



**Built to Lead**

Для немедленной публикации: 11.11.2016      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О НАЧАЛЕ РЕАЛИЗАЦИИ НОВОЙ ПРОГРАММЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ОБУЧЕНИЯ (ON-THE-JOB AGRICULTURAL TRAINING PROGRAM) ДЛЯ ВЕТЕРАНОВ**

***Эта первая в своем роде программа позволит ветеранам воспользоваться льготами для военнослужащих, проходя профессиональное обучения на фермах штата***

***Фермерское хозяйство из Западного Нью-Йорка первой примет участие в этой программе***

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о начале реализации программы профессионального сельскохозяйственного производственного обучения для ветеранов воинской службы, заинтересованных в дальнейшей работе в сельскохозяйственном секторе. Новая программа позволит расширить рамки инициативы Управления штата Нью-Йорк по делам ветеранов (New York State Division of Veteran's Affairs) по профессиональному производственному обучению (On-the-Job Training Initiative), благодаря чему ветераны смогут воспользоваться льготами для военнослужащих, приобретая полезные профессиональные навыки на фермах штата. При содействии программы [Cornell Small Farms Program](#), фермерское хозяйство из Западного Нью-Йорка [Kreher's Farm](#), расположенное в поселке Кларенс (Clarence), выбрано в качестве первого участника из числа других хозяйств штата для обучения ветеранов по данной программе. Остальные хозяйства нашего штата приглашаются к подаче заявок на участие в этой программе.

«Ветераны штата Нью-Йорк принесли в жертву многое во имя обеспечения безопасности и свободы нашего штата и нашей страны. Для нас является делом чести поддержать этих храбрых мужчин и женщин, которые откликнулись на призыв защищать нашу страну и отстаивать ее основополагающие принципы, — **заявил Губернатор Куомо (Cuomo).** — Эта программа не только откроет новые перспективы и предоставит профессиональное производственное обучение ветеранам, но также и послужит поддержкой развитию сельскохозяйственного производства, чтобы местные продукты питания поставлялись нашим сообществам на всей территории штата. Я поздравляю фермерское хозяйство Kreher's Farm, избранное для участия в этой программе и призываю остальные хозяйства нашего штата войти в число ее участников».

Созданная Губернатором Куомо (Cuomo) в 2014 году Рабочая группа штата Нью-Йорк по обучению начинающих фермеров (New York State Beginning Farmers Workgroup) выявила необходимость разработки программы профессионального производственного обучения для ветеранов, заинтересованных в дальнейшей работе на фермах и в сельскохозяйственной отрасли. Дискуссии в рамках

Рабочей группы легли в основу разработки плана Farm Ops Initiative в рамках программы Cornell Small Farms Program, реализуемой при участии Управления по делам ветеранов (Division of Veterans' Affairs, DVA) для расширения его действующей программы производственного обучения On-the-Job Training (OJT) с привлечением фермерских хозяйств штата Нью-Йорк. Ранее программа OJT применялась исключительно для обучения электриков, сантехников и других квалифицированных специалистов. Программа предлагает ветеранам возможности для успешного карьерного роста в период после их увольнения с воинской службы, а также предоставляет работодателям квалифицированную рабочую силу. В процессе обучения ветераны получают заработную плату, а также обеспечиваются компенсацией расходов на жилье для военнослужащих (Military Housing Allowance) в рамках льгот, предусмотренных «Законом о правах военнослужащих» (GI Bill), что позволяет им возмещать затраты на оплату жилья.

Заинтересованные фермерские хозяйства должны подавать заявки и учебные планы в Управление по делам ветеранов (DVA). План должен включать в себя перечень осваиваемых навыков и обязанности ветеранов, которые они должны исполнять в процессе обучения. Период обучения будет длиться от шести месяцев до двух лет, а по его завершении фермерские хозяйства должны быть в состоянии обеспечить для ветеранов непрерывную полную занятость. Организаторы программы Cornell Small Farms помогут фермерам в подаче заявок на участие в данной программе. После утверждения полученной заявки организаторы программы Cornell Small Farms также помогут фермерским хозяйствам привлечь заинтересованных ветеранов.

Чтобы больше узнать о программе и участии в ней, нажмите [здесь](#). Фермеры, заинтересованные в предоставлении производственного профессионального обучения, могут обратиться к специалисту программы Cornell по вопросам профессионального образования Дину Коянаги (Dean Koyanagi) по электронной почте [drk5@cornell.edu](mailto:drk5@cornell.edu) или по телефону 607-255-9911.

В прошлом месяце Управление по делам ветеранов (DVA) утвердило фермерское хозяйство Kreher's Farm в качестве первого объекта для реализации программы профессионального производственного обучения в штате Нью-Йорк. Kreher's Farm — крупнейший в нашем штате производитель куриных яиц и органических зерновых культур. Ветераны, желающие принять участие в программе производственного обучения OJT в фермерском хозяйстве Kreher's Farm могут подать заявки в интерактивном режиме [здесь](#).

Финансирование данной программы осуществляется законодательным органом штата Нью-Йорк (New York State Legislature) при содействии Сенатора Пэтти Ритчи (Senator Patty Ritchie), Департамента сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets), Института штата Нью-Йорк по проблемам обеспечения жизнеспособности фермерских хозяйств (New York State Farm Viability Institute) и Государственного института продовольствия и сельского хозяйства (National Institute of Food and Agriculture) при Министерстве сельского хозяйства США (U.S. Department of Agriculture, USDA) в рамках программы начального производственного обучения фермеров и скотоводов (Beginning Farmer and Rancher Development Program).

**Председатель Сенатской комиссии по сельскому хозяйству (Senate Agriculture Committee), Сенатор Пэтти Ритчи (Patty Ritchie) сказала:** «Наши военнослужащие приносят огромные жертвы, и очень важно, чтобы мы могли им

помочь по окончании службы, предоставив нужную поддержку в поиске новых возможностей в их новой гражданской жизни. Эта программа не только познакомит ветеранов с потенциальными возможностями трудоустройства в сельском хозяйстве, но также укрепит и обеспечит будущее для ведущей отрасли штата Нью-Йорк».

**Председатель Комиссии Законодательного собрания по вопросам сельского хозяйства (Assembly Agriculture Committee) Билл Мэги (Bill Magee) добавил:** «Наши ветераны многим жертвуют во имя нашей свободы, и очень важно, чтобы и мы делали все возможное, предоставляя им равноценные возможности, когда они вернутся домой. Эта программа представляет собой потрясающий шанс для ветеранов, желающих сделать успешную карьеру в процветающей отрасли».

**Глава Департамента сельского хозяйства (State Agriculture) Болл (Ball) отметил:** «Ежегодно тысячи ветеранов, храбро служивших нашей отчизне, с честью увольняются с воинской службы. Несмотря на строгое соблюдение трудовой этики и уникальные профессиональные навыки, многим из них бывает трудно найти работу по возвращении домой. И при этом наш штат испытывает недостаток в квалифицированной, надежной рабочей силе, особенно в сельском хозяйстве. Данная программа помогает объединить эти две потребности, обеспечивая нашим ветеранам необходимую профессиональную подготовку, содействуя формированию сильных сельскохозяйственных трудовых ресурсов, и, тем самым, поддерживая воспитание нового поколения фермеров штата Нью-Йорк».

**Эрик Хессе (Eric Hesse), директор Управления по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veteran Affairs) сказал:** «Это еще одна прекрасная перспектива для ветеранов штата Нью-Йорк. Мы благодарны программе Cornell и фермерскому хозяйству Kreher за их усилия по созданию первой фермы в штате Нью-Йорк, которой предоставлено право дать возможность достойным ветеранам воспользоваться их льготами согласно закону GI Bill и пройти профессиональное производственное обучение. По мере дальнейшего роста сельскохозяйственной отрасли штата Нью-Йорк, мы хотели бы видеть, как все большее число ветеранов будет использовать эту возможность, и все большее число наших ферм будут трудиться вместе с ветеранами, принятыми для прохождения этой учебной программы».

**Д-р Ану Рангараджан (Anu Rangarajan), директор программы Cornell Small Farms Program, добавил:** «Наша программа Cornell Farm Ops открывает ветеранам воинской службы доступ к тем ресурсам и контактам, которые пригодятся им, чтобы стать успешными предпринимателями или наемными тружениками сельского хозяйства. Мы весьма рады объединить наши усилия с фермерскими хозяйствами штата Нью-Йорк, чтобы расширить круг потенциальных возможностей для ветеранов в их поисках полезной работы и поистине комфортного дома, каким станет для них штат Нью-Йорк».

**Майк Крехер (Mike Kreher), один из партнеров фермерского хозяйства Kreher's Farm, сказал:** «Ветераны многим жертвовали во имя нашей страны и нашей свободы. По возвращении они могут многое дать нашим сообществам и потенциальным работодателям. Ветераны развили в себе множество воинских навыков, которые пригодятся им на рабочих местах. И нам, как работодателям, важно сделать все, что возможно, чтобы поддержать этих мужчин и женщин, которые возвращаются домой с воинской службы к своим новым рабочим местам».

И ВОЗМОЖНОСТЯМ».

**Джим Биттнер (Jim Bittner), ректор Института штата Нью-Йорк по проблемам обеспечения жизнеспособности фермерских хозяйств (New York State Farm Viability Institute, NYFVI), подчеркнул:** «С 2006 года наш институт NYFVI обеспечивает финансирование для реализации программы Beginning Farmer Program в штате Нью-Йорк. Мы гордимся тем, что имеем возможность предоставлять необходимые средства для предоставления грантов USDA и для того, чтобы наши воины, наши герои имели возможность найти себя в сельском хозяйстве. Руководство нашего института рассматривает эту программу как важную инвестицию, которая способствует возвращению ветеранов к гражданской жизни и развитию сельского хозяйства штата Нью-Йорк».

**Джон Лемонд (John Lemondes), председатель организации New York State Farmer Veteran Coalition, отметил:** «Как председатель NYS Farmer Veteran Coalition, я лично рад, что этот перспективный план обретает реальные формы. Уже сам факт создания программы ОJT указывает на то, что наш с вами штат и страна столкнулись с целым узлом взаимосвязанных проблем, и нам даются возможности для устранения этих проблем. Кроме того, эта программа позволяет задействовать социальную прослойку населения нашей страны, которая обладает огромным интеллектуальным капиталом, навыками и опытом, которые позволяют нам устранить огромный пробел, который замечен или понятен лишь малому кругу людей, но устранить его жизненно важно — ведь это пробел в производстве продуктов питания. Прежде всего, я рад, что программа прежде всего предназначена для начинающих фермеров, так как именно в начале пути здесь встречается масса препятствий».

Департамент сельского хозяйства и рынков штата Нью-Йорк (New York State Department of Agriculture and Markets) работает в тесном контакте с несколькими партнерами, включая Корнельский университет (Cornell University) и его программу Small Farms Program в поиске инновационных способов обучения начинающих фермеров — в том числе ветеранов. Кроме того, имеется [интерактивное руководство](#) для начинающих фермеров, которое включает информацию о нормативных актах штата, профессиональном обучении, землевладении, финансировании фермерских хозяйств, маркетинге и прочих аспектах. Данный ресурс подготовлен в результате деятельности Рабочей группы State's Beginning Farmer Workgroup.

###